



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2015/0051(NLE)

23.4.2015

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 29 - 246

Návrh správy
Laura Agea
(PE552.042v01-00)

Usmernenia politik zamestnanosti členských štátov

Návrh rozhodnutia
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

AM_Com_LegReport

Pozmeňujúci návrh 29

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji **koordinovanej** stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti, **dôstojnej mzdy, kolektívneho vyjednávania a ďalšieho** sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien **a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o**

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú

Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 31
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti **a najmä dôstojných pracovných podmienok v celej Únii**, na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych, **sociálnych a environmentálnych** zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti **a** sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. **S touto spoločnou zodpovednosťou** členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade; **Únia by mala sprevádzať toto úsilie návrhmi politiky na dosiahnutie cieľov zmluvy a zabezpečenie inkluzívneho integrovaného trhu práce a dôstojných pracovných podmienok v celej Únii.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade. ***Keďže hospodárska kríza má priamy a rôznorodý vplyv na hospodársky výkon a sociálne podmienky v členských štátoch, Únia by im mala umožniť prijať potrebné opatrenia na vnútroštátnej úrovni na nápravu ich situácie. Vtedy a iba vtedy, keď prekonajú krízu, by ich Únia mala podnecovať k výmene osvedčených postupov.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 33
Romana Tomc

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti ***a najmä na podpore***

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej ***a účinnej*** stratégie zamestnanosti, ***venujúc osobitnú***

kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

pozornosť odbornej príprave príslušného personálu a úprave systému vzdelávania, ktoré by umožnili rýchle prispôbenie požiadavkám trhu práce, na účely podpory kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. sl

Pozmeňujúci návrh 34 **Ádám Kósa**

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. **Osobitné úsilie by sa malo vyvinúť na zvýšenie zamestnanosti pracovníkov s veľmi nízkou kvalifikáciou alebo zručnosťami, alebo tých, ktorí z krátkodobého hľadiska nemajú vôbec žiadne vhodné schopnosti učenia, a zníženiu stále rastúcej širokej a dlhodobej nezamestnanosti, s osobitným dôrazom na regióny, ktoré zaostávajú.** Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne

skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. hu

Pozmeňujúci návrh 35
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch **reagujúcich** na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch **schopných prispôbiť sa** na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 36
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie

zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za **záležitosť spoločného záujmu** a koordinovať svoje postupy v Rade.

zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za **prioritu** a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 37 **Zdzisław Krasnodębski**

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji **koordinovanej** stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti **a sociálneho pokroku** stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za **záležitosť spoločného záujmu** a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za **záležitosť spoločného záujmu** a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 38 **Sven Schulze**

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien **prostredníctvom cielenej propagácie vzdelávania v odvetviach MINT** a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 39 **Aldo Patriciello**

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji **efektívnej a** koordinovanej stratégie **zvýšenia** zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych

považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za **absolútnu prioritu a** záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 40
Aldo Patriciello

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Pozmeňujúci návrh

(1) Členské štáty a Únia by mali pracovať na rozvoji **efektívnej a** koordinovanej stratégie zamestnanosti a najmä na podpore kvalifikovanej, vyškolenej a pružnej pracovnej sily a na pracovných trhoch reagujúcich na podmienky hospodárskych zmien a so zreteľom na dosiahnutie cieľov plnej zamestnanosti a sociálneho pokroku stanovených v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Členské štáty, so zreteľom na vnútroštátne skúsenosti týkajúce sa zodpovednosti sociálnych partnerov, majú považovať podporu zamestnanosti za záležitosť spoločného záujmu a koordinovať svoje postupy v Rade.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 41
Zdzisław Krasnodębski

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí **bojovať** proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, **zabezpečovať** rovnaký prístup k základným právam a

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí **podnecovať členské štáty, aby bojovali** proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii **a zabezpečovali** rovnaký

podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní **svojich** politík a činností **by Únia mala prihliadať** na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu **a s vysokou úrovňou** vzdelávania a odbornej prípravy.

prístup k základným právam a **sociálnej ochrane.** Pri vymedzovaní a uskutočňovaní politík a činností na **úrovni EÚ by sa mali zohľadňovať** požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu, **ako aj úsilie zamerané na poskytovanie vysokej úrovne** vzdelávania a odbornej prípravy.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 42

Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou **primeranej** sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. **Tieto spoločné ciele sa musia sledovať vo všetkých politikách a právnych predpisoch Únie, čím sa zaručí, že tento celkový cieľ Únie nebude ohrozený vedľajšími účinkami iných právnych predpisov.** Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou **prijateľnej** sociálnej ochrany a s bojom proti **chudobe**, sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43

Renate Weber

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala **prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom** proti sociálnemu vylúčeniu a s **vysokou úrovňou** vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu, **chudobe** a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala **zaručovať primeranú sociálnu ochranu, bojovať** proti sociálnemu vylúčeniu a **chudobe a zaručovať vysokú úroveň** vzdelávania a odbornej prípravy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Verónica Lope Fontagné

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí bojovať proti **chudobe**, sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti **chudobe a** sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 45
Enrico Gasbarra

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu **a všetkým formám diskriminácie spolu s** vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 46

Aldo Patriciello

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k **trhu práce a** základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 47
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) Únia musí bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by Únia mala prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy. **Únia by preto mala povoliť členským štátom prijať všetky potrebné opatrenia na vnútroštátnej úrovni na splnenie týchto záväzkov bez toho, aby na ne uvalila kritériá alebo obmedzenia.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 48
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) **Únia musí** bojovať proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by **Únia mala** prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh

(2) **Členské štáty Únie musia** proti sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zabezpečovať rovnaký prístup k základným právam a podporovať sociálnu spravodlivosť a ochranu. Pri vymedzovaní a uskutočňovaní svojich politík a činností by **mali** prihliadať na požiadavky spojené so zárukou primeranej sociálnej ochrany a s bojom proti sociálnemu vylúčeniu a s vysokou úrovňou vzdelávania a odbornej prípravy.

Pozmeňujúci návrh 49

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky.

Pozmeňujúci návrh

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky. **Na zaistenie pozitívneho rozvoja Únie je nevyhnutná rovnováha medzi politikou zamestnanosti a hospodárskou politikou podľa článku 121 ZFEÚ a článku 148 ZFEÚ. V záujme splnenia cieľov stanovených v článku 9 ZFEÚ by sa mali rovnakou mierou zväziť hospodárska politika, sociálne politiky a politiky v oblasti zamestnanosti, aby sa predišlo hospodárskym a sociálnym nerovnováham.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51

Zdzisław Krasnodębski

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky.

Pozmeňujúci návrh

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky, **ktoré sa nemôžu obmedzovať na dosahovanie fiškálnych a menových referenčných hodnôt.**

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 52

Jérôme Lavrilleux

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky.

Pozmeňujúci návrh

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky **a za žiadnych okolností nenarúšajú politiky reštrukturalizácie rozpočtu.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 53

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky.

Pozmeňujúci návrh

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky **a mali by byť v súlade s politikami, ktoré členské štáty uplatňujú**

na vnútroštátnej úrovni.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 54
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky.

Pozmeňujúci návrh

(3) Usmernenia politík zamestnanosti sú v súlade s hlavnými smermi pre hospodárske politiky. ***Nie sú však v súlade s politikami úsporných opatrení uložených správou hospodárskych záležitostí.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 55
Romana Tomc

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3a) Pri súčasnom splnení právnych predpisov EÚ by členské štáty mali zabezpečovať, aby ich vnútroštátne právne predpisy v oblasti zamestnanosti a trhu práce korešpondovali s potrebami trhu práce, podporovali rozvoj trhu práce a motivovali zamestnancov a ľudí hľadajúcich prácu, aby sa zúčastňovali na celoživotnom vzdelávaní.

Or. sl

Pozmeňujúci návrh 56
Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) **Členské štáty by mali považovať svoje hospodárske politiky za vec spoločného záujmu a koordinovať ich v rámci Rady. Rada by mala prijať usmernenia politík zamestnanosti a hlavné smery pre hospodárske politiky, ktorými sa majú riadiť politiky členských štátov a Únie.**

Pozmeňujúci návrh

(4) **Finančná a hospodárska kríza a súvisiace politické opatrenia jasne preukázali, že opatrenia členských štátov v oblasti hospodárskych, zamestnaneckých alebo sociálnych politík samotné nepostačujú a že medzivládne dohody ohrozujú demokraciu a práva občanov. Je preto nanajvýš dôležité, aby členské štáty pochopili, že ich hospodárske politiky sú vecou všeobecného záujmu a musia sa koordinovať na úrovni Únie.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Členské štáty by mali považovať svoje hospodárske politiky za vec spoločného záujmu a koordinovať ich v rámci Rady. Rada by mala **prijať** usmernenia politík zamestnanosti a **hlavné smery** pre hospodárske politiky, **ktorými sa majú riadiť politiky členských štátov a Únie.**

Pozmeňujúci návrh

(4) Členské štáty by mali považovať svoje hospodárske politiky za vec spoločného záujmu a koordinovať ich v rámci Rady. Rada by mala **schváliť** usmernenia politík zamestnanosti a **všeobecné usmernenia** pre hospodárske politiky, **ktoré navrhujú a schvaľujú členské štáty a ktoré sú v súlade s ich vnútroštátnymi politikami.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 58
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Členské štáty by mali považovať svoje hospodárske politiky za vec spoločného záujmu a koordinovať ich v rámci Rady. Rada by mala prijať usmernenia politík zamestnanosti a **hlavné smery** pre hospodárske politiky, ktorými sa majú riadiť politiky členských štátov a Únie.

Pozmeňujúci návrh

(4) Členské štáty by mali považovať svoje hospodárske politiky za vec spoločného záujmu a mali by mať úplnú slobodu zodpovedajúcim spôsobom konať na národnej úrovni. Rada by mala prijať usmernenia politík zamestnanosti a **všeobecné usmernenia** pre hospodárske politiky, ktorými sa majú riadiť politiky členských štátov a Únie.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 59

Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) Nanešťastie usmernenia politík zamestnanosti a všeobecné usmernenia pre hospodárske politiky schvaľuje iba Rada a nie sú schvaľované v riadnom legislatívnom postupe. V záujme zaručenia demokratickejšieho rozhodovania o usmerneniach politík zamestnanosti, ktoré sa dotýkajú občanov a trhov práce v Únii, je nanajvyš dôležité zmeniť článok 148 ZFEÚ tak, aby o usmerneniach politík zamestnanosti, ako aj o všeobecných usmerneniach pre hospodárske politiky, rozhodovali obaja zákonodarcovia, Rada i Európsky parlament.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Jérôme Lavrilleux

Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) Usmernenia politík zamestnanosti musia členským štátom umožňovať, aby prioritne prijímali udržateľné a integrované modely na európskej, národnej i miestnej úrovni.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 61
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politík vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politík. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. **Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.**

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politík vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politík. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. **Hrozí, že posilnenie európskeho semestra môže zhoršiť sociálnu situáciu v určitých regiónoch, na ktoré už kríza mala vážne dôsledky.**

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 62
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. **Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.**

Pozmeňujúci návrh

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny **hospodársky a rozpočtový** dohľad. Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.

Pozmeňujúci návrh

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny dohľad **nad hospodárskymi, rozpočtovými, zamestnaneckými a sociálnymi politikami.** Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Laura Agea

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.

Pozmeňujúci návrh

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. **Tieto politiky doteraz viedli v rozsiahlych častiach Únie k znepokojujúcej situácii stagnácie a deflácie, čo nie je priaznivé pre rast a zamestnanosť. V tomto ohľade je potrebné mať na zreteli nové sociálne ukazovatele a asymetrické šoky, ktoré hospodárska kríza spôsobuje vo všetkých členských štátoch.** Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 65
Zdzisław Krasnodębski

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. Zjednodušenie a

Pozmeňujúci návrh

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. Zjednodušenie a

posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac **zlepší** jeho fungovanie.

posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, **môže** ešte viac **zlepšiť** jeho fungovanie. **Tento nástroj však treba dôkladne preskúmať, pretože zatiaľ nezlepšil hospodársku situáciu a zameriavanie sa na fiškálne opatrenia komplikuje členským štátom najviac postihnutým krízou vykonávanie potrebných štrukturálnych reforiem.**

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 66
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik. Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad. Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie.

Pozmeňujúci návrh

(5) V súlade s ustanoveniami zmluvy Únia vypracovala a implementovala nástroje na koordináciu politik vo fiškálnej oblasti a v oblasti makroštrukturálnych politik, **ktoré majú výrazný dosah na sociálnu a zamestnaneckú situáciu v Únii.** Európsky semester spája rôzne nástroje do jedného zastrešujúceho rámca pre integrovaný multilaterálny hospodársky a rozpočtový dohľad **a mal by sa lepšie zamerať na dosahovanie cieľov stratégie Európa 2020.** Zjednodušenie a posilnenie európskeho semestra, ako je stanovené v ročnom prieskume rastu Komisie na rok 2015, ešte viac zlepši jeho fungovanie, **ak sa budú dôslednejšie zohľadňovať ciele v oblasti chudoby a zamestnanosti a zabráni sa politickým odporúčaniam, ktoré prinášajú riziko zvyšovania chudoby.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Sven Schulze

Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**(5a) Zavedenie poistenia
v nezamestnanosti na území celej EÚ sa
nepovažuje za vhodný nástroj
koordinácie.**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 68
Sven Schulze

Odôvodnenie 5 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**(5b) Regulačným právomociam na úrovni
EÚ chýba vytvorenie právneho rámca pre
európsku minimálnu mzdu.**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 69
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a

tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. **To si** vyžaduje **koordinované a** ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, **v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.**

tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. Vyžaduje **si to** ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni. **Spojenie hospodárskych a sociálnych politík na podporu sociálnej súdržnosti, boj proti chudobe a nezamestnanosti a ochranu kolektívneho vyjednávania by malo zabezpečiť rast a sociálnu istotu.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. **To si** vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, **v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.**

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. Vyžaduje **si to** koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, **v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, vytvorenie inkluzívnejšieho trhu práce založeného na dodržiavaní práv s dôrazom na prijateľnú sociálnu ochranu a aspoň minimálne pracovné a sociálne podmienky na úrovni Únie, aby sa zabránilo konkurencii**

Pozmeňujúci návrh 71
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. **To si** vyžaduje koordinované a ambiciózne politické **opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie**. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. Vyžaduje **si to** koordinované a ambiciózne politické **kroky členských štátov i regiónov**. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Pozmeňujúci návrh 72
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a

zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu *by* tieto opatrenia mali *zahŕňať* zvýšenie investícií, *obnovený záväzok* v prospech štrukturálnych reforiem a *uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti*.

zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. *Opatrenia by mali členským štátom umožňovať prijímať potrebné kroky na vnútroštátnej úrovni a kombinovať svoje vlastné opatrenia týkajúce sa ponuky a dopytu. Tieto opatrenia by im mali umožniť* zvýšenie investícií *a obnovu záväzku* v prospech štrukturálnych reforiem *a mali by podnietiť fiškálnu zodpovednosť na vnútroštátnej úrovni*.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 73 Zdzisław Krasnodębski

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v *hospodárstve Únie a jej* členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. *Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav* rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v *hospodárstvach* členských štátov *a koordinačných mechanizmoch EÚ*. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. *Posun členských štátov k stavu silného, udržateľného a inkluzívneho* rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy

ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 74 **Renate Weber**

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti. ***Výrazné rozdiely v mierach nezamestnanosti medzi členskými štátmi spôsobili zvýšenie počtu osôb, ktoré sa chcú presťahovať. Za týchto podmienok by sa mala ďalej podporovať mobilita v rámci Únie i v rámci členských štátov, aby sa docielila vyvažovacia úloha ako protiváha nesmiernej nerovnováhy na všetkých trhoch práce v Únii.***

Pozmeňujúci návrh 75
Enrique Calvet Chambon

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest **zahŕňajúci odstránenie rozsiahlych ohnísk nezamestnanosti, ktoré vznikli na niektorých častiach jej územia**, je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Pozmeňujúci návrh 76
Aldo Patriciello

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a

zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. **To si** vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. Vyžaduje **si to neochvejné**, koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 77 **Tom Vandenkendelaere**

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, obnovený záväzok v prospech štrukturálnych

Pozmeňujúci návrh

(6) Finančná a hospodárska kríza odhalila a zdôraznila významné nedostatky v hospodárstve Únie a jej členských štátov. Zároveň zdôraznila úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev a trhov práce členských štátov. Zmena stavu v Únii na silný, udržateľný a inkluzívny stav rastu a tvorby pracovných miest je kľúčovou výzvou súčasnosti. To si vyžaduje koordinované a ambiciózne politické opatrenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, v súlade s ustanoveniami zmluvy a správy hospodárskych záležitostí Únie. Na základe kombinácie opatrení týkajúcich sa ponuky a dopytu by tieto opatrenia mali zahŕňať zvýšenie investícií, **silný** obnovený záväzok v prospech štrukturálnych

reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

reforiem a uplatňovanie fiškálnej zodpovednosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali **tiež** riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie **súdržnej** spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti **a hospodárstva**. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia **a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu** práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali **naliehavo** riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie **inkluzívnej a spravodlivejšej** spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti. Mal by byť zabezpečený **nediskriminačný** prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a **primeraných odolných zabraňujúcich chudobe inkluzívnejších trhov** práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny **a aby sa zvrátil trend zvyšovania nerovností v záujme spravodlivejšej a inkluzívnejšej spoločnosti**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny. ***Hodnotiacia tabuľka kľúčových ukazovateľov zamestnanosti a sociálnej situácie je v rámci spoločnej správy o zamestnanosti v tomto ohľade osobitne užitočným nástrojom, ktorý pomáha včas odhaľovať kľúčové problémy a rozdiely v oblasti zamestnanosti a v sociálnej oblasti a určovať oblasti, v ktorých sú politické kroky najnaliehavejšie. Ďalšie úpravy hodnotiacej tabuľky by však mali zahŕňať aj rodovo neutrálne údaje.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní

spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

spoločnosti a hospodárstva. *Na preukázanie dodržiavania demokracie a výsledkov volieb európskych občanov by Únia mala viac zohľadniť zásadu subsidiarity a riadiť sa výsledkami najnovších volieb tak na národnej, ako aj na európskej úrovni.* Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 81 **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny, **a mali by mať úplnú slobodu vykonávať príslušné kroky**

Pozmeňujúci návrh 82
Aldo Patriciello

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní **predvídať** a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní **prispôbiť sa zmene** a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh 83
Aldo Patriciello

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní

spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali **výrazne** zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 84 **Enrico Gasbarra**

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, **najmä prekážok, ktoré ovplyvňujú ľudí so zdravotným postihnutím**. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 85
Verónica Lope Fontagné

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením **zbytočných administratívnych** prekážok **a prekážok**, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 86
Aldo Patriciello

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov

práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny **bez rozdielu**.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 87
Ivan Jakovčić

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky regióny.

Pozmeňujúci návrh

(7) Členské štáty a Únia by mali tiež riešiť sociálne dôsledky krízy a zamerať sa na vytváranie súdržnej spoločnosti, v ktorej sú ľudia schopní predvídať a zvládať zmeny, a môžu sa aktívne podieľať na fungovaní spoločnosti a hospodárstva. Mal by byť zabezpečený prístup a možnosti pre všetkých a chudoba a sociálne vylúčenie by sa mali zredukovať, najmä zabezpečením účinného fungovania trhov práce a systémov sociálneho zabezpečenia a odstránením prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce. Členské štáty by tiež mali zaistiť, aby výhody vyplývajúce z hospodárskeho rastu pocítili všetci občania a všetky **regionálne a miestne subjekty**.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 88
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali **implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných štrukturálnych reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.**

Pozmeňujúci návrh

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali **vykonávať v záujme dosiahnutia sociálnych cieľov stanovených v stratégii Európa 2020.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89

Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami **sú** dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných **štrukturálnych** reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Pozmeňujúci návrh

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami **je** dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020 **vrátane jej záväzku k nízkouhlíkovému hospodárstvu, zníženiu chudoby a zlepšeniu miery zamestnanosti v Únii. Výsledky verejnej konzultácie z roku 2014 o stratégii Európa 2020, ako aj diskusie v rôznych zloženiach Rady jasne naznačujú, že ciele stratégie v oblasti zamestnanosti, chudoby, sociálneho vylúčenia a vzdelávania sú stále vysoko relevantné a sú rovnako dôležité, vzájomne závislé a navzájom sa posilňujú.** Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných reforiem **zameraných na**

zniženie nerovností a zvýšenie blahobytu občanov, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Marian Harkin

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných štrukturálnych reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Pozmeňujúci návrh

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. ***Výsledky verejnej konzultácie z roku 2014 o stratégii Európa 2020 jasne ukázali ako sú ciele stratégie v oblasti zamestnanosti, chudoby, sociálneho vylúčenia a vzdelávania nad'alej veľmi dôležité a vysoko relevantné.*** Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných štrukturálnych reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania **koordinovaných** štrukturálnych reforiem, **primeranú celkovú hospodársku politiku** a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Pozmeňujúci návrh

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania **primeraných** štrukturálnych reforiem **naplánovaných na národnej úrovni**, **hospodárskych politík zameraných na udržateľný rozvoj** a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 92
Zdzisław Krasnodębski

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných štrukturálnych reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020.

Pozmeňujúci návrh

(8) Opatrenia v súlade s usmerneniami sú dôležitým príspevkom k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Usmernenia predstavujú integrovaný súbor európskych a vnútroštátnych politík, ktoré by členské štáty a Únia mali implementovať, aby dosiahli pozitívne účinky presahovania koordinovaných štrukturálnych reforiem, primeranú celkovú hospodársku politiku a jednotnejší príspevok európskych politík k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020, **ktoré budú nevyhnutne obsahovať nepretržité kritické úvahy o stratégii.**

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 93
Georges Bach

Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Realizácia stratégie Európa 2020 v oblasti zamestnanosti a v sociálnej oblasti je naďalej kľúčovým cieľom politiky zamestnanosti členských štátov.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 94
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9) Hoci sú tieto usmernenia adresované členským štátom a Únii, mali by sa vykonávať v partnerstve so všetkými vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi, **v úzkej spolupráci** s parlamentmi, ako aj so sociálnymi partnermi a zástupcami občianskej spoločnosti.

(9) **Pri navrhovaní a vykonávaní vnútroštátnych politík by členské štáty mali zabezpečiť účinné riadenie.** Hoci sú tieto usmernenia adresované členským štátom a Únii, mali by sa vykonávať, **monitorovať a hodnotiť** v partnerstve so všetkými vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi, s parlamentmi, ako aj so sociálnymi partnermi a zástupcami občianskej spoločnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Hoci sú tieto usmernenia adresované členským štátom a Únii, mali by sa vykonávať v partnerstve so všetkými vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi, v úzkej spolupráci s parlamentmi, ako aj so sociálnymi partnermi a zástupcami občianskej spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh

(9) Hoci sú tieto usmernenia adresované členským štátom a Únii, mali by sa vykonávať v partnerstve so všetkými vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi, v úzkej spolupráci s parlamentmi, ako aj so sociálnymi partnermi a zástupcami občianskej spoločnosti. ***Okrem toho, keďže členské štáty budú prvé pociťovať vplyv týchto usmernení, mali by mať možnosť rozhodnúť, ako ich uplatňovať, v súlade so svojimi vnútroštátnymi politikami.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 96

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97

Renate Weber

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Pozmeňujúci návrh

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom, ***Vzhľadom na úzku vzájomnú závislosť hospodárstiev členských štátov a trhov práce, pri vydávaní odporúčaní pre jednotlivé krajiny by Rada mala brať do úvahy záležitosti v susedných krajinách, ako aj krajinách, s ktorými má príslušný členský štát jasné vzťahy podľa trendu migrácie pracovníkov alebo iného relevantného ukazovateľa. V tejto súvislosti by Komisia mala mať k dispozícii presné a aktuálne štatistiky a údaje pre prípad, že treba upraviť odporúčania pre jednotlivé krajiny.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Pozmeňujúci návrh

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť, ***ale sú výhradne návrhmi.*** Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom, ***ale bez toho, aby nahrádzali rozhodnutia členských štátov.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 99

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Pozmeňujúci návrh

(10) Hlavné smery hospodárskych politík **a usmernení politík zamestnanosti** usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto **integrované** usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100

Laura Agea

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Hlavné smery hospodárskych politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Pozmeňujúci návrh

(10) Hlavné smery hospodárskych **a sociálnych** politík usmerňujú členské štáty pri vykonávaní reforiem, a to s ohľadom na ich vzájomnú závislosť. Sú v súlade s Paktom stability a rastu. Tieto usmernenia by mali byť základom odporúčaní pre jednotlivé štáty, ktoré môže Rada adresovať členským štátom,

Or. it

Pozmeňujúci návrh 101

Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 1 – názov

Text predložený Komisiou

Zvyšovanie dopytu po pracovnej sile

Pozmeňujúci návrh

Zvyšovanie dopytu po pracovnej sile
vytváraním kvalitných pracovných miest

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102

Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť vytváranie** pracovných miest, **odstrániť prekážky** pre **podniky pri náboře zamestnancov**, podporovať podnikanie a **najmä** zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a **mužov**. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **uľahčovať a investovať do udržateľných a kvalitných** pracovných miest, **vyriešiť bezbariérovosť** pre **rizikové skupiny a odstraňovať prekážky zamestnanosti** **ľudí rôznych zručností a v rôznych odvetviach trhu práce**, podporovať podnikanie, **zelené pracovné miesta, ako aj** zakladanie a rast malých podnikov. **Členské štáty by mali konať** s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a **uľahčovať riadne zamestnanie štátnych príslušníkov tretích krajín**. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať **biele a zelené pracovné miesta**, sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zjednodušiť vytváranie pracovných miest, **odstrániť prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie** a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať **sociálne hospodárstvo** a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zjednodušiť vytváranie pracovných miest, **ktoré podporujú udržateľné, primerané a kvalitné pracovné miesta s dodržiavaním práv pracovníkov a kolektívnych dohôd, a** najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať **sociálny štát** a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104 Thomas Mann

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie pracovných miest, **plošne odstraňovať byrokráciu, odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast **mikropodnikov, malých a stredných podnikov** s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov, **najmä mladých ľudí**. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 105 Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri náboře zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast **malých** podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie **udržateľných** pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri náboře zamestnancov, **a to aj prostredníctvom znižovania byrokracie**, podporovať podnikanie a najmä z **dôvodu jeho značného vplyvu na zamestnanosť**, **podporovať** zakladanie a rast **začínajúcich podnikov, malých a stredných podnikov a ekologických pracovných miest** s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri náboře zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie **kvalitných** pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri náboře zamestnancov **pri dodržiavaní pracovnoprávných a sociálnych noriem**, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie **udržateľných** pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých **a stredných** podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať **biele a zelené pracovné miesta**, sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie **kvalitných** pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať **zelené, biele a modré pracovné miesta**, sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 109
Laura Agea

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať **biele a zelené pracovné miesta**, sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Ole Christensen

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie **kvalitných** pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Ivan Jakovčič

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **v spolupráci s miestnymi a regionálnymi orgánmi zjednodušovať** vytváranie pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 112
Verónica Lope Fontagné

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **zjednodušiť** vytváranie pracovných miest, **odstrániť** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie **od raného veku**, a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 113
Enrico Gasbarra

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zjednodušiť vytváranie pracovných miest, odstrániť prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo a posilňovať sociálnu inováciu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zjednodušovať** vytváranie pracovných miest, **odstraňovať** prekážky pre podniky pri nábore zamestnancov, podporovať podnikanie a najmä zakladanie a rast malých podnikov s cieľom zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov. Členské štáty by tiež mali aktívne podporovať sociálne hospodárstvo, **vzájomnú podporu** a posilňovať sociálnu inováciu.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 114
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z práce na **iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania práce by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.**

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by **malo byť spravodlivé a rovnomernejšie rozložené medzi pracovnou silou, ziskami a spotrebou, pričom by sa malo presunúť na príjmy, výnosy a majetok najvyšších vedúcich pracovníkov.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **práce** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na **podporu rastu**. **Zníženie zdaňovania práce** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na **odstránenie** bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **pracovnej sily** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú **spravodlivejšie a** menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a **to aj smerom k spotrebe, finančným príjmom, vysokým zárobkom a používaniu fosílnych palív**, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na **verejné investície, inovácie a tvorbu pracovných miest**. **Ak sa znižuje zdaňovanie pracovnej sily**, malo by byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na **riešenie diskriminácie**, bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení. **Zároveň treba zaručiť plné dodržiavanie zamestnaneckých práv a noriem ochrany. Akékoľvek daňové zmeny by mali ísť ruka v ruke so zvyšovaním bezpečnosti počas prechodu z jedného zamestnania do druhého na podporu pracovníkov, ktorí sa rozhodnú zmeniť prácu, investovať do celoživotného vzdelávania, vziať si opatrovateľské voľno alebo začať podnikat'.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **práce** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **práce** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **pracovnej sily** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, **napríklad na znečisťovanie životného prostredia, kapitál alebo spotrebu**, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **pracovnej sily** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér **pre podnikateľov** a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, **vrátane pracovných miest, ktoré nie sú prispôbené osobám so zdravotným postihnutím pri zosúladovaní pracovného a súkromného života**, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení, **pričom budú náležite rešpektovať existujúce normy ochrany a pracovné právo**.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 117
Laura Agea

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **práce** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **práce** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **pracovnej sily** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, **ako je zdanenie finančných transakcií, vysokých zárobkov a používania fosílnych palív**, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **pracovnej sily** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia

účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 118
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **práce** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **práce** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **pracovnej sily** na iné zdroje zdanenia, vrátane presunu zdanenia práce na **životné prostredie a postupné zrušenie kontraproduktívnych dotácií do roku 2020**, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **pracovnej sily** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Thomas Mann

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **práce** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **pracovnej sily** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť; **všetkým takýmto zmenám**

primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **práce** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

by mali predchádzať intenzívne akademické štúdie a objektívne analýzy; zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **pracovnej sily** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 120 **Marian Harkin**

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **práce** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **práce** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zvážiť presunutie **daňového zaťaženia z pracovnej sily** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **pracovnej sily** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre **osoby so zdravotným postihnutím a pre** tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121 **Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **práce** na iné zdroje zdanenia, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **práce** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Pozmeňujúci návrh

Daňové zaťaženie by sa malo presunúť z **pracovnej sily** na iné zdroje zdanenia, **najmä z nízko platených pracovníkov s nízkou úrovňou kvalifikácie, dlhodobo nezamestnaných a z iných zraniteľných skupín, vrátane presunu zdanenia práce na životné prostredie a postupné zrušenie kontraproduktívnych dotácií do roku 2020**, ktoré sú menej škodlivé pre rast a zamestnanosť, a zároveň by sa mali chrániť príjmy na primeranú sociálnu ochranu a výdavky na podporu rastu. Zníženie zdaňovania **pracovnej sily** by malo byť zamerané na relevantné zložky daňového zaťaženia a na odstránenie bariér a prekážok, ktoré bránia účasti na trhu práce, a to najmä pre tých, ktorí sú od trhu práce najviac vzdialení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122

Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by **mali** spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v **zručnostiach** a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetvami a spoločnosťami. Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zvážiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, **vytváranie**

Pozmeňujúci návrh

Politiky, s cieľom zaistiť primeraný príjem na obživu sú nad'alej dôležité na zlepšovanie kvalitného zamestnania, ako aj na znižovanie chudoby v Únii. Členské štáty by **preto** spolu so sociálnymi partnermi, **rešpektovať** a podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby **reálne** mzdy boli schopné reagovať na vývoj **celkovej** produktivity **pri súčasnom zvýšení kúpnej sily a vnútorného dopytu.** V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v **úrovni zručností** a podmienkach na miestnych trhoch práce,

pracovných miest a konkurencieschopnosť.

ako aj rozdiely v ***zamestnaneckej, sociálnej a*** hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami ***s cieľom zaručiť dôstojné mzdy v celej Únii.*** Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri ***by mali zabezpečiť ich primeranosť, ako aj*** zväžiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí ***a príjem domácností.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali ***zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami.*** Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zväžiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity ***a pomôžu napraviť predchádzajúce rozdiely v jednotkových nákladoch práce bez zvýšenia deflačných tlakov.*** V tejto súvislosti by sa mali ***vziať do úvahy rozdiely miestnych podmienok na trhu práce.*** Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zväžiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, ***celkový dopyt,*** vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124

Enrique Calvet Chambon

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi **regiónmi**, odvetviami a spoločnosťami. **Pri stanovovaní minimálnych miezd** by členské štáty a sociálni partneri mali zväžiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi **neadministratívnymi hospodárskymi oblast'ami**, odvetviami a spoločnosťami. **Ak minimálne mzdy môžu byť stanovené v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou**, členské štáty a sociálni partneri mali zväžiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 125 **Marian Harkin**

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami. Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zväžiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami. Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali **zaručiť ich primeranosť** a zväžiť ich vplyv na

pracovných miest a konkurencieschopnosť.

chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Sven Schulze

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami. Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zvážiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest a konkurencieschopnosť.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali spolu so sociálnymi partnermi podporovať mechanizmy stanovovania miezd, ktoré umožnia, aby mzdy boli schopné reagovať na vývoj produktivity. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť rozdiely v zručnostiach a podmienkach na miestnych trhoch práce, ako aj rozdiely v hospodárskej výkonnosti medzi regiónmi, odvetviami a spoločnosťami. Pri stanovovaní minimálnych miezd by členské štáty a sociálni partneri mali zvážiť ich vplyv na chudobu zamestnaných ľudí, vytváranie pracovných miest, **produktivitu** a konkurencieschopnosť.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 127
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali pracovať na znižovaní byrokracie s cieľom znížiť zaťaženie malých a stredných podnikov, pretože tieto podniky významne prispievajú k tvorbe pracovných miest.

Pozmeňujúci návrh 128

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Hlavným cieľom stratégie Európa 2020, na základe ktorého členské štáty stanovujú svoje národné ciele, pričom zohľadňujú svoju východiskovú situáciu a vnútroštátne okolnosti, je zvýšiť mieru zamestnanosti žien a mužov vo veku 20 – 64 rokov na 75 % do roku 2020, a to aj prostredníctvom väčšej účasti mladých ľudí, starších pracovníkov a ľudí s nízkou kvalifikáciou a lepšieho začlenenia migrantov. Podcieľ pre zamestnanosť mladých ľudí, ktorý by sa rovnako mal premietnuť do vnútroštátnych čiastkových cieľov, je zameraný na zníženie podielu ľudí vo veku do 25 rokov, ktorí nie sú zamestnaní, nezúčastňujú sa na vzdelávaní alebo odbornej príprave na menej ako 10 % do roku 2020, na základe úplnej realizácie záruky pre mladých ľudí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Príloha 1 – oddiel 1 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

S cieľom znížiť mzdové nerovnosti v celej Únii a obmedziť nominálne nerovnováhy

v oblasti konkurencieschopnosti, by sa mali Komisia spolu s členskými štátmi zamerať na lepšiu koordináciu miezd prostredníctvom Európskeho rámca minimálnych miezd, buď prostredníctvom právnych predpisov alebo kolektívnych zmlúv, pri súčasnom dodržaní vnútroštátnych postupov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 2 – názov

Text predložený Komisiou

Zlepšovanie ponuky pracovnej sily a *jej zručností*

Pozmeňujúci návrh

Zlepšovanie ponuky pracovnej sily a *zlepšovanie začleňovania na trhu práce*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a *zamestnateľnosť* prostredníctvom *primeranej ponuky príslušných vedomostí* a zručností. Členské štáty by mali *urobiť potrebné investície* do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa *jej umožní lepšie predvídať a reagovať* na *rýchlo sa*

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať *a prijať potrebné politické opatrenia zamerané na udržateľnú* produktivitu a *kvalitu zamestnanosti – na jednej strane* prostredníctvom *celoživotného vzdelávania a odbornej prípravy k potrebnej ponuke znalostí*, zručností, *tvorivosti a zručností – a na druhej strane vytvorením týchto pracovných podmienok, ktoré stimulujú produktivitu, inováciu a*

meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu *ku kvalitnému vzdelávaniu* dospelých pre všetkých a *implementovať stratégiu aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.*

sú predpokladom zdravej, produktívnej a inkluzívnej pracovnej sily. Je nanajvýš dôležité, aby vzdelávanie i odborná príprava, ako aj dôstojné pracovné podmienky boli prístupné pre všetkých. Členské štáty by mali *investovať* do systémov vzdelávania a odbornej prípravy *vrátane učňovskej prípravy* a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať *konkurencieschopnosť, poznatky a úroveň zručností pracovnej sily, čím sa pre zamestnávateľov i zamestnancov vytvorí podmienky na lepšie predvídanie a reagovanie na* meniace *sa* potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií *a efektívnosti zdrojov.* Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu *a odstránenie prekážok pre kvalitu vzdelávania* dospelých pre všetkých *s osobitným zameraním na vysokorizikové skupiny a ich potreby.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. ***Osobitná pozornosť by sa mala venovať zdravotnej starostlivosti, sociálnym službám a dopravným službám, ktoré čelia alebo v strednodobom horizonte budú čeliť nedostatku pracovníkov.*** Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do ***kvalitných a inkluzívnych*** systémov vzdelávania ***od raného veku*** a odbornej

digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily **a zvyšovať rôznorodosť zručností**, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií, **a spoločnosti vo všeobecnosti. Na tento účel by sa malo vziať do úvahy, že zručnosti súvisiace s IKT a tzv. „netechnické zručnosti“ (sociálne), ako napr. komunikácia, sú čoraz dôležitejšie pre veľké množstvo profesií.** Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133 **Marian Harkin**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom **podpory** primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali **vypracovať stratégiu na riešenie obavy, že ak nízky dopyt podporujúci vysokú nezamestnanosť**

stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

nevzrastie, bude podporovať a udržiavať nesúladi medzi ponúkanými a požadovanými zručnosťami a zastarávanie zručností prostredníctvom privysokaj kvalifikácie a nezamestnanosti, ktoré napokon spôsobia nedostatok zručností. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do **kvalitných a inkluzívnych** systémov vzdelávania **od raného veku** a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Tom Vandenkendelaere

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali **podporovať podnikanie mladých ľudí okrem iného zavádzaním nepovinných kurzov podnikania a podporou vytvárania študentských podnikov na stredných a vysokých školách**. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Michaela Šojdrová

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať

produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností **pracovnej sily**, čím sa **jej** umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností **budúcich zamestnancov alebo podnikateľov**, čím sa **im** umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce **alebo hospodárskeho prostredia** v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137 **Thomas Mann**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o **predchádzanie predčasnému ukončovaniu školskej dochádzky mladých ľudí s cieľom**

stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

zabezpečiť plynulejší prechod zo vzdelávania a odbornej prípravy do pracovného života, o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 138
Ivo Vajgl

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých **v súlade s už prijatou stratégiou EÚ** a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil **zdravý a** dlhší produktívny vek.

Or. sl

Pozmeňujúci návrh 139
Ivo Vajgl

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil **zdravý a** dlhší produktívny vek.

Or. sl

Pozmeňujúci návrh 140 **Ivan Jakovčič**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali podporovať produktivitu a zamestnateľnosť prostredníctvom primeranej ponuky príslušných vedomostí a zručností. Členské štáty by mali urobiť potrebné investície do systémov vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zvýšiť ich účinnosť a efektívnosť s cieľom zvyšovať úroveň zručností pracovnej sily, čím sa jej umožní lepšie predvídať a reagovať na rýchlo sa meniace potreby dynamických trhov práce v hospodárstve, ktoré je čoraz závislejšie od

digitálnych technológií. Členské štáty by mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

digitálnych technológií. Členské štáty by **v spolupráci s miestnymi a regionálnymi orgánmi** mali zintenzívniť úsilie o zlepšenie prístupu ku kvalitnému vzdelávaniu dospelých pre všetkých a implementovať stratégie aktívneho starnutia, aby sa umožnil dlhší produktívny vek.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 141
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1 – pododsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Pri zaručení potrebnej úrovne kvalifikácie, ktorá sa požaduje na neustále sa meniacom trhu práce, a podporovaní vzdelávania a odbornej prípravy a programov pre vzdelávanie dospelých, by členské štáty nemali zabúdať, že sú potrebné aj pracovné miesta s nižšou potrebnou kvalifikáciou a že pracovné príležitosti sú lepšie pre vysoko kvalifikovaných pracovníkov ako pre pracovníkov so strednou a nízkou kvalifikáciou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Prístup k cenovo dostupnému a kvalitnému predškolskému vzdelávaniu a

starostlivosti by mal byť prioritou pre komplexné politiky a investície spojené s rodinou a pre opatrenia na podporu rodiny a rodičovstva, ktoré pomáhajú rodičom zosúladiť pracovný a rodinný život, ako prostriedok na predchádzanie predčasnému ukončovaniu školskej dochádzky a na zvýšenie šancí mladých ľudí na trhu práce.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

*Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania **konkrétnej** aktívnej podpory **dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce**. Nezamestnanosť mladých ľudí **je potrebné** riešiť komplexne **vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami**, aby plne a dôsledne **implementovali** vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.*

Pozmeňujúci návrh

Problém nezamestnanosti, najmä dlhodobej nezamestnanosti a regionálnej vysokej nezamestnanosti, by sa mal účinne a rýchlo vyriešiť a malo by sa zabrániť jeho vzniku.** Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií, vrátane poskytovania **personalizovanej podpory založenej na potrebách** aktívnej podpory **integrácie na trhu práce, prostredníctvom dôstojnej sociálnej ochrany proti chudobe, ako aj prostredníctvom verejných i súkromných investícií do vytvárania pracovných miest.** Nezamestnanosť mladých ľudí **treba** riešiť komplexne, **prostredníctvom celkovej stratégie zamestnanosti mládeže. Zahrňa to investície do odvetví, ktoré môžu byť zdrojom kvalitných pracovných miest pre mladých ľudí a to, že sa príslušným faktorom, ako napríklad službám na podporu mládeže, poskytovateľom vzdelávania a odbornej prípravy, mládežníckym organizáciám a verejným

službám zamestnanosti, poskytnú potrebné prostriedky, aby plne a dôsledne vykonávali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania **konkrétnej** aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Pozmeňujúci návrh

Prostredníctvom kombinácie opatrení na strane dopytu i ponuky treba riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania **personalizovanej** aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145

Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť

Pozmeňujúci návrh

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť

a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania **konkrétnej** aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí **je potrebné** riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania **personalizovanej** aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí **treba** riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí, **a investovania do sektorov, ktoré majú potenciál vytvoriť značný počet pracovných miest.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146 **Siôn Simon**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Pozmeňujúci návrh

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane **investovania do sektorov, ktoré môžu vytvoriť kvalitné pracovné miesta pre mladých ľudí,** a vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Pozmeňujúci návrh

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane **investovania do sektorov, ktoré môžu vytvoriť kvalitné pracovné miesta pre mladých ľudí,** a vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148

Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo

Pozmeňujúci návrh

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo

nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne **vrátane vybavenia** príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne **implementovali** vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne, **a to nielen investíciami, ale aj vybavením** príslušných inštitúcií, **napríklad verejných služieb zamestnanosti, mládežníckych organizácií a vzdelávacích inštitúcií a inštitúcií odborného prípravy**, potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne **vykonávali** vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 149 **Thomas Mann**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Pozmeňujúci návrh

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí, **ale aj tým, že členské štáty urýchlene preberú zdroje.**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 150 **Sven Schulze**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Pozmeňujúci návrh

Je potrebné riešiť vysokú nezamestnanosť a zabrániť dlhodobej nezamestnanosti. Počet dlhodobo nezamestnaných by sa mal výrazne znížiť prostredníctvom komplexných a vzájomne sa dopĺňajúcich stratégií **bez vytvárania prekážok** vrátane poskytovania konkrétnej aktívnej podpory dlhodobo nezamestnaným, aby sa vrátili na trh práce. Nezamestnanosť mladých ľudí je potrebné riešiť komplexne vrátane vybavenia príslušných inštitúcií potrebnými prostriedkami, aby plne a dôsledne implementovali vnútroštátne plány vykonávania záruky pre mladých ľudí.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 151
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zohľadňovať miestne a regionálne rozdiely pri vypracúvaní a vykonávaní opatrení proti nezamestnanosti a spolupracovať s miestnymi službami zamestnanosti.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 152
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť **úrovne** dosiahnutého vzdelania a **zvážiť** systémy duálneho vzdelávania a **aktualizáciu odbornej prípravy a zároveň zvýšiť počet príležitostí** na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť **úroveň** dosiahnutého vzdelania, **podľa potreby zaviesť a zlepšovať** systémy duálneho vzdelávania a **zlepšovať odborné vzdelávanie**. **Členské štáty by mali buď aktualizovať existujúce rámce, ako napríklad Europass, alebo vytvoriť kvalifikačný rámec** na uznávanie **a validáciu** zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému, **najmä tých, ktoré boli získané prostredníctvom neformálneho a informálneho vzdelávania**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153

Thomas Mann

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a **zvážiť** systémy duálneho vzdelávania a aktualizáciu odbornej prípravy a **zároveň zvýšiť** počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. **Vyžaduje si to flexibilné školské a vzdelávacie systémy s konkrétnym zameraním**. Členské štáty by mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a **zvážiť** systémy duálneho vzdelávania a aktualizáciu odbornej prípravy a **zároveň zvyšovať** počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

Pozmeňujúci návrh 154
Enrique Calvet Chambon

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a zväziť systémy duálneho vzdelávania a aktualizáciu odbornej prípravy a zároveň zvýšiť počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky **a podporilo komplexné, vysokokvalitné vzdelávanie od základných stupňov**. Členské štáty by mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a zväziť systémy duálneho vzdelávania a aktualizáciu odbornej prípravy a zároveň zvýšiť počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

Pozmeňujúci návrh 155
Danuta Jazłowiecka

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a zväziť systémy duálneho vzdelávania a aktualizáciu odbornej prípravy a zároveň

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a zväziť systémy duálneho vzdelávania **prispôbené ich potrebám** a aktualizáciu

zvýšiť počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

odbornej prípravy a zároveň zvýšiť počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému. ***Mal by sa posilniť vzťah medzi vzdelávaním a trhom práce.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Ivan Jakovčić

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a zväziť systémy duálneho vzdelávania a aktualizáciu odbornej prípravy a zároveň **zvýšiť** počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa riešiť štrukturálne nedostatky v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aby sa zabezpečila kvalita výsledkov vzdelávania a predchádzanie a riešenie problému predčasného ukončenia školskej dochádzky. Členské štáty by **v spolupráci s miestnymi a regionálnymi orgánmi** mali zvýšiť úrovne dosiahnutého vzdelania a zväziť systémy duálneho vzdelávania a aktualizáciu odbornej prípravy a zároveň **zvyšovať** počet príležitostí na uznávanie zručností získaných mimo formálneho vzdelávacieho systému.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 157
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zamerať svoje systémy odbornej prípravy užšie na trh práce s cieľom zlepšiť prechod od

odbornej prípravy k zamestnaniu. Je to dôležité najmä v kontexte digitalizácie, ako aj pre nové technológie, zelené pracovné miesta a zdravotnú starostlivosť.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 158
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Diskrimináciu na trhu práce, ako aj v oblasti prístupu na trh práce treba ďalej znižovať, najmä pre skupiny, ktoré čelia diskriminácii alebo vylúčeniu, ako sú ženy, starší pracovníci, mladí ľudia, osoby so zdravotným postihnutím, osoby patriace k menšinám a migranti. Na trhu práce sa musí lepšie zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj vytvorenie lepšej infraštruktúry a prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov a ostatných ľudí, ktorí sú

zabezpečiť rodová rovnosť vrátane ***rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup*** k dostupnému ***a*** kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

vystavení diskriminácii alebo vylúčeniu. Rodová rovnosť vrátane ***rovnakého odmeňovania sa musí zabezpečiť na trhu práce prostredníctvom prístupu*** k dostupnému, kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve, ***ako aj prostredníctvom flexibility potrebnej na to, aby sa zabránilo vylúčeniu tých, ktorí prerušili svoju kariéru z dôvodu rodinných povinností, ako napríklad rodinní opatrovatelia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím ***a legálnych*** migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím, migrantov ***a ostatných ľudí, ktorí sú vystavení diskriminácii alebo vylúčeniu.*** Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve. ***V tomto zmysle by členské štáty mali odblokovať smernicu o zastúpení žien vo vrcholových orgánoch spoločností a smernicu o materskej dovolenke .***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a **legálnych** migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162 **Georges Bach**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a **legálnych** migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163 **Ivo Vajgl**

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. ***Aj pre tieto skupiny by sa mal uplatniť komplexný prístup boja proti nezamestnanosti, pričom sa zabezpečí, že príslušné inštitúcie budú mať potrebné finančné prostriedky.*** Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Or. sl

Pozmeňujúci návrh 164
Tom Vandenkendelaere

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím, legálnych migrantov ***a ľudí s prísľahovaleckým pôvodom.*** Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve, ***flexibilné pracovné podmienky, primerané politiky dovoleníek a podporné služby dlhodobej starostlivosti.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Verónica Lope Fontagné

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa **znižit'** prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa **znižovat'** prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím, **rómskej komunity** a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 166
Enrico Gasbarra

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve. **Malo by sa vynaložiť všetko úsilie na začlenenie ľudí so zdravotným postihnutím do trhu práce prostredníctvom stimulov a inovačnej integrácie a nástrojov odbornej prípravy a odstránením všetkých foriem fyzických a digitálnych prekážok.**

Pozmeňujúci návrh 167
Michaela Šojdrová

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k **flexibilným pracovným podmienkam a** dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve, **a nový prístup k rodičovskej dovolenke s cieľom riešiť rodové rozdiely a zlepšiť rovnosť príležitostí žien a mužov bez prehĺbenia problémov v starnúcej spoločnosti.**

Pozmeňujúci návrh 169
Enrique Calvet Chambon

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve.

Pozmeňujúci návrh

Mali by sa znížiť prekážky účasti na trhu práce, a to najmä v prípade žien, starších pracovníkov, mladých ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a legálnych migrantov. Na trhu práce sa musí zabezpečiť rodová rovnosť vrátane rovnosti v odmeňovaní, **ktorá podporí vyváženie administratívy a obchodu**, ako aj prístup k dostupnému a kvalitnému vzdelávaniu a starostlivosti v ranom detstve **a k starostlivosti o závislé osoby**.

Pozmeňujúci návrh 170
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 4 – pododsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

V tejto súvislosti treba vziať do úvahy skutočnosť, že miera NEET (ľudia, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy) je vyššia v prípade žien ako v prípade mužov a že jav NEET je spôsobený predovšetkým nárastom nezamestnanosti mladých ľudí, ale aj nečinnosťou nesúvisiacou so vzdelávaním.

Pozmeňujúci návrh 171
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, **vzdelávanie** a verejnú správu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom **bojovať proti chudobe**, zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu a **vzdelávanie**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť **kvalitu**, zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu. ***Európsky fond pre strategické investície a jeho investičné platformy by sa mali takisto mobilizovať s cieľom zabezpečiť kvalitu pracovných miest a vybaviť pracovníkov zručnosťami potrebnými na prechod Únie na model udržateľného rastu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Thomas Mann

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali plne, ***účinne a efektívne*** využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 175
Verónica Lope Fontagné

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a

iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu.

iných fondov Únie, **najmä vykonávaním proaktívnych opatrení**, s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a verejnú správu.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 176
Enrique Calvet Chambon

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 5

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a **verejnú správu**.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali plne využívať podporu z Európskeho sociálneho fondu a iných fondov Únie s cieľom zlepšiť zamestnanosť, sociálnu inklúziu, vzdelávanie a **verejné služby**.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 177

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

Príloha 1 – oddiel 2 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Hlavným cieľom stratégie Európa 2020, na základe ktorého členské štáty stanovujú svoje národné ciele, pričom zohľadnia svoju východiskovú situáciu a vnútroštátne okolnosti, je znížiť mieru predčasného ukončenia štúdia na menej ako 10 % a zároveň zvýšiť podiel obyvateľov vo veku 30 – 34 rokov, ktorí majú ukončené terciárne alebo rovnocenné vzdelanie, aspoň na 40 %.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. **Pravidlá a inštitúcie** na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať **vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní** na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) **a** rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce **zameraním sa na kvalitné zamestnanie pre ľudí s vyhliadkami i bez nich (tzv. insiders a outsiders)**. **Právne predpisy v oblasti zamestnanosti, ako aj aktéri v oblasti zamestnanosti** by mali poskytovať **dôstojnú a spravodlivú ochranu osobám v zamestnaní a osobám, ktoré si hľadajú zamestnanie** alebo sú **zamestnané** na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody, **aktívnym zapájaním sociálnych partnerov**. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia **a z hľadiska príjmu na obživu, dôstojných miezd, pracovných práv, dôstojných pracovných podmienok, sociálneho zabezpečenia na zníženie chudoby**, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti), rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom **a rodovej rovnosti**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Ole Christensen

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú, **čiasťový pracovný úväzok** alebo pracujú na základe **netypickej pracovnej zmluvy či dohody**. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta **pre všetkých** z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti), **primeraných miezd** a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom. **Mala by sa podporovať harmonizácia pracovných podmienok v celej Únii smerom nahor.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Tom Vandenkendelaere

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy,

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce **a zároveň zabezpečiť primeranú rovnováhu medzi potrebným stupňom flexibility a istoty**. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z

pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom. ***Vzhľadom na potrebu predĺžiť pracovný život by členské štáty mali zaviesť kvalitatívne opatrenia na konci kariéry, ako napríklad opatrenia týkajúce sa flexibilného pracovného času, práce na kratší pracovný čas, čiastočného odchodu do dôchodku, postupného odchodu do dôchodku alebo systémov prerušenia kariéry.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181 **Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali ***znižit' segmentáciu*** trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali ***vykonať reformy na odstránenie segmentácie*** trhu práce ***s cieľom znížiť neistotu***. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na **čiasťový pracovný úväzok alebo** dobu určitú, alebo pracujú na základe **netypickej pracovnej zmluvy či** dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom. **S cieľom zabezpečiť lepšie fungovanie trhov práce by členské štáty mali tiež bojovať proti nelegálnej práci.**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 183
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú, **časťový**

základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

pracovný úväzok alebo pracujú na základe **netypickej pracovnej zmluvy či dohody**. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti), **primeraných miezd** a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184 **Siôn Simon**

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú, **čiasťový pracovný úväzok** alebo pracujú na základe **pochybných pracovných zmlúv alebo zmlúv s nulovým úväzkom či pracujú na základe** dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185 **Thomas Mann**

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. Mali by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, **stálosti**, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 186 **Enrique Calvet Chambon**

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. **Mali** by sa zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali znížiť segmentáciu trhu práce. Pravidlá a inštitúcie na ochranu zamestnanosti by mali poskytovať vhodné prostredie na nábor zamestnancov a zároveň ponúkať primerané úrovne ochrany tým, ktorí už sú zamestnaní, ako aj tým, ktorí si prácu hľadajú alebo sú zamestnaní na dobu určitú alebo pracujú na základe dohody. **V čo najväčšej miere** by sa **mali** zabezpečiť kvalitné pracovné miesta z hľadiska sociálno-ekonomického zabezpečenia, možností vzdelávania a odbornej prípravy, pracovných podmienok (vrátane zdravia a bezpečnosti) a rovnováhy medzi pracovným a súkromným

životom.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 187
Laura Agea

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

***Prístup na pracovný trh by mal
uľahčovať podnikanie a vytváranie
udržateľných pracovných miest vo
všetkých odvetviach vrátane zelenej
zamestnanosti, sociálnej ekonomiky
a sociálnej inovácie.***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 188
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei,
Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

***Mali by sa podporovať nové formy
organizácie práce v záujme čo najlepšieho
využitia zručností ľudí, podpory ich
celoživotného rozvoja a zamestnaneckých
inovácií.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty a sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň **podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti** sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty a sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň **posilňovať fungovanie a účinnosť** sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni, **najmä v tých krajinách, ktoré majú značné problémy so znižovaním miezd spôsobené nedávnou dereguláciou trhov práce a slabým kolektívnym vyjednávaním.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty **a** sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík **v súlade s vnútroštátnymi postupmi**, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty, sociálnych partnerov **a organizácie občianskej spoločnosti** do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191

Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty a sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty, **organizácie občianskej spoločnosti** a sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade **so zásadou partnerstva a** s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192 **Marian Harkin**

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty a sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty, sociálnych partnerov **a podľa potreby organizácie občianskej spoločnosti** do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193 **Laura Agea**

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty **a** sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty, sociálnych partnerov **a organizácie občianskej spoločnosti** do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty **a** sociálnych partnerov do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali aktívne zapojiť národné parlamenty, sociálnych partnerov, **zástupcov občianskej spoločnosti a vnútroštátne, regionálne a miestne orgány** do návrhu a implementácie príslušných reforiem a politík v súlade s vnútroštátnymi postupmi, a zároveň podporiť zlepšenie fungovania a účinnosti sociálneho dialógu na vnútroštátnej úrovni.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 195
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali posilniť **aktívne**

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali posilniť politiky trhu

politiky trhu práce **zlepšením** ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s **pasívnymi** opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na **lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce** a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne **aktivizovali tých, ktorí sa môžu** zúčastňovať na trhu práce, **a umožňovali im to, aby** chránili tých, ktorú sú **(dočasne)** vylúčení z **trhu** práce a/alebo sa na **ňom** nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. **Prostredníctvom investovania** do ľudského kapitálu **by** členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a **tiež** zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

práce **zdôraznením** ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s **podpornými** opatreniami, **ako je sociálna bezpečnosť**. Tieto politiky by sa mali zamerať na **zlepšenie bezpečnosti pracovníkov v prípade zmien, zlepšenie prístupu na trh práce a jeho zosúladenia a** na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne **umožňovali ľuďom** zúčastňovať **sa** na trhu práce, chránili tých, ktorú sú vylúčení z **trhov** práce a/alebo sa na **nich** nemôžu zúčastňovať **tak, že im budú poskytovať aspoň minimálny príjem zabraňujúci vzniku chudoby**, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká **investovaním** do ľudského kapitálu. Členské štáty **by** mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým **a na dosiahnutie tohto cieľa by mali** zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na **lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce** a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na **ochranu kolektívneho vyjednávania** a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania

systemy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné

Pozmeňujúci návrh

Únia a členské štáty by mali **zabezpečiť základné normy kvality aktívnych politík trhu práce**. Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do

všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia. **Členské štáty a Únia by mali zaviesť spoločný prístup v rámci európskeho poistenia v nezamestnanosti na zabránenie vonkajším otrasom s odlišnými následkami v rôznych krajinách. Musí ísť o doplnkový nástroj, ktorý bude pôsobiť ako automatický stabilizátor.**

Pozmeňujúci návrh 199
Danuta Jazłowiecka

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im **to, aby chránili** tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. **Prostredníctvom investovania** do ľudského kapitálu **by** členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im **chrániť** tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká **a zmenené hospodárske a sociálne podmienky investovaním** do ľudského kapitálu. Členské štáty **by** mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 200
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali posilniť aktívne politiky trhu práce zlepšením ich zacielenia, dosahu, rozsahu a vzájomného pôsobenia spolu s pasívnymi opatreniami. Tieto politiky by sa mali zamerať na **lepší prístup na trh** a lepšie zosúladenie ponuky s potrebami trhu práce a na podporu udržateľných zmien na trhu práce, pričom verejné služby zamestnanosti by mali poskytovať individuálnu podporu a implementovať systémy merania výkonnosti. Členské štáty by mali tiež zabezpečiť, aby ich systémy sociálnej ochrany účinne aktivizovali tých, ktorí sa môžu zúčastňovať na trhu práce, a umožňovali im to, aby chránili tých, ktorú sú (dočasne) vylúčení z trhu práce a/alebo sa na ňom nemôžu zúčastňovať, a pripravovali jednotlivcov na potenciálne riziká. Prostredníctvom investovania do ľudského kapitálu by členské štáty mali podporovať inkluzívne trhy práce prístupné všetkým a tiež zaviesť účinné antidiskriminačné opatrenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201

Tatjana Ždanoka

v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mobilita ako voľba by sa mala podporovať s cieľom využiť plný potenciál európskeho trhu práce, vrátane podpory mobilných pracovníkov, zlepšovania ich prístupu k práci a informovanosti o právach pri práci, prostredníctvom sprievodných opatrení, ako sú

infraštruktúry starostlivosti a režimy návratu, a posilňovaním prenosnosti dôchodkov, ako aj sociálneho zabezpečenia vo všeobecnosti a uznávaním kvalifikácií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa **zabezpečiť** mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa **podporovať** mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. **Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.**

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň **bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.**

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a **účinného** uznávania kvalifikácií **a zručností**. Členské štáty by mali zároveň **riešiť jazykové bariéry a zlepšovať systémy odbornej prípravy v tejto oblasti. Európske inštitúcie by mali zaručovať rovnaké zaobchádzanie, najmä v oblasti pracovného a mimopracovného zdravia a bezpečnosti, a rovnaké príležitosti v rámci zásady voľného pohybu.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov **s cieľom naplno využiť potenciál** európskeho trhu práce **vrátane** posilnenia prenosnosti dôchodkových práv **a** uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mobilita pracovníkov **by sa mala podporovať v záujme plného využitia potenciálu** európskeho trhu práce, **aj prostredníctvom** posilnenia prenosnosti dôchodkových práv, uznávania kvalifikácií, **sociálneho zabezpečenia a odstraňovania administratívnej záťaže**. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel **a sociálnemu dumpingu. Najmä v pohraničných regiónoch by členské štáty mali využívať sieť EURES na podporu**

Pozmeňujúci návrh 206
Verónica Lope Fontagné

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. ***Na tento účel je potrebné podporovať sieť EURES a zlepšenú koordináciu medzi verejnými službami zamestnanosti.*** Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh 207
Thomas Mann

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel. ***V tomto procese by sa mala zohľadniť skutočnosť, že podmienky pre vstup do zamestnania môžu mať vo vzťahu k zabezpečovaniu kvality a ochrany spotrebiteľa***

Pozmeňujúci návrh 208

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov **ako základné právu a otázka slobodnej voľby** s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv **a práv sociálneho zabezpečenia a** uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel. **Mali by sa podporovať investície v regiónoch s odlivom pracovnej sily s cieľom zmierňovať únik mozgov a podporovať návrat mobilných pracovníkov.**

Pozmeňujúci návrh 209

Sven Schulze

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa **zabezpečiť** mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa **podporovať** mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu

existujúcich pravidiel.

existujúcich pravidiel.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 210
Zdzisław Krasnodębski

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov, **ktorí sú ochotní sa sťahovať**, s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 211
Danuta Jazłowiecka

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Pozmeňujúci návrh

Mala by sa zabezpečiť mobilita pracovníkov s cieľom naplno využiť potenciál európskeho trhu práce vrátane posilnenia prenosnosti dôchodkových práv a uznávania kvalifikácií, **ako aj odstránenia iných jestvujúcich prekážok**. Členské štáty by mali zároveň bojovať proti zneužívaniu existujúcich pravidiel.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 3 a (nový) – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

***Zvyšovanie kvality a efektivity systémov
vzdelávania a odbornej prípravy na
všetkých úrovniach***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 3 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali prístup k cenovo dostupnej kvalitnej starostlivosti a predškolskému vzdelávaniu stanoviť za prioritu, pretože oba tieto prvky sú dôležitými podpornými opatreniami pre účastníkov trhu práce a prispievajú k zvýšeniu celkovej miery zamestnanosti a zároveň podporujú jednotlivcov v ich zodpovednosti. Členské štáty by mali vytvoriť komplexné politiky a investície potrebné pre zlepšenie podpory rodiny a rodičovstva a opatrenia na zladenie pracovného a rodinného života, ktoré pomôžu rodičom zladit' rodinný a pracovný život, ako prostriedok na predchádzanie predčasnému ukončovaniu školskej dochádzky a zvýšenie šancí mladých ľudí na trhu práce.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 4 – názov

Text predložený Komisiou

Zabezpečovanie spravodlivosti, boj proti chudobe a presadzovanie rovnakých príležitostí

Pozmeňujúci návrh

Zabezpečovanie **sociálnej** spravodlivosti, boj proti chudobe a presadzovanie rovnakých príležitostí

Or. de

Pozmeňujúci návrh 215
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **modernizovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a **primeranú** ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky **spolu s** dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a **dostupnou** zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zlepšovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a **prijateľnú** ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia **solidaritu, začlenenie,** spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky **doplnené** dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a **kvalitnou** zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **modernizovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie **zacielené** sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k **základným** službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnemu ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Pozmeňujúci návrh

Únia a členské štáty by **mal zabezpečovať základné normy sociálnej ochrany**. **Členské štáty by** mali **zlepšovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia **univerzálny prístup**, spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie **navrhnuté** sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k **iným** službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnemu ukončeniu školskej dochádzky a boj proti **chudobe a** sociálnemu vylúčeniu. **Treba rozhodne riešiť najmä detskú chudobu.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 217

Laura Agea

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **modernizovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca,

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zlepšovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu, **udržateľnú** a primeranú ochranu vo všetkých etapách života

pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s **dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve**, odbornou prípravou a **pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou** bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností **a aktívne začlenenie s cieľom odstrániť chudobu, najmä osôb, ktoré sú vylúčené z trhu práce, a ohrozenejších skupín**. Sú potrebné jednoduchšie, lepšie zacielené **a ambicióznejšie** sociálne politiky spolu **so službami v oblasti starostlivosti o dieťa**, s kvalitným vzdelávaním **za primeranú cenu, účinnou** odbornou prípravou a **účinným profesijným poradenstvom, so zaručenými službami pomoci v oblasti** bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou **vysokej kvality pre všetkých**, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti **extrémnej chudobe**, sociálnemu vylúčeniu **a všetkým formám chudoby vo všeobecnosti**.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 218

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali **modernizovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **zlepšovať** svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia **dôstojný život, prístup k sociálnej ochrane, plné dodržiavanie sociálnych práv**, spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou,

opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia **spravodlivosť** a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia **sociálne začleňovanie** a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky, boj proti **chudobe a sociálnemu vylúčeniu vrátane extrémnych foriem chudoby, ako je bezdomovectvo**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Ivan Jakovčič

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by **v spolupráci s miestnym a regionálnymi orgánmi** mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Or. hr

Pozmeňujúci návrh 221

Thomas Mann

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali **odstrániť prekážku byrokracie pre malé a stredné podniky** a modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným

opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 222
Enrique Calvet Chambon

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s **konkrétnymi pravidlami**, dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve **a starostlivosťou o závislé osoby**, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 223
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky a boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali modernizovať svoje systémy sociálnej ochrany, aby poskytovali účinnú, efektívnu a primeranú ochranu vo všetkých etapách života jednotlivca, pričom zabezpečia spravodlivosť a riešenie nerovností. Sú potrebné jednoduchšie a lepšie zacielené sociálne politiky spolu s dostupným a kvalitným vzdelávaním a starostlivosťou v detstve, odbornou prípravou a pomocou pri hľadaní pracovného miesta, podporou bývania a dostupnou zdravotnou starostlivosťou, prístupom k základným službám, ako je bankový účet a internet, a tiež sú potrebné opatrenia na predchádzanie predčasnému ukončeniu školskej dochádzky, boj proti sociálnemu vylúčeniu **a chudobe vrátane extrémnych foriem chudoby, ako je napríklad bezdomovectvo.**

Or. de

Pozmeňujúci návrh 224

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Na tento účel by sa mali využívať rôzne nástroje, a to komplementárnym spôsobom, **vrátane aktivácie trhu práce, ktorá umožní prístup k službám a k podpore príjmu zameraným na individuálne potreby.** Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe, znižovať **ju** a chrániť pred **ňou**.

Pozmeňujúci návrh

Na tento účel by sa mali využívať rôzne nástroje, a to komplementárnym spôsobom, **založené na stratégiách aktívneho začleňovania a spájajúce primeraný minimálny príjem, inkluzívne trhy práce a vysokokvalitné služby prispôbené individuálnym potrebám.** Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe **a sociálnemu vylúčeniu,**

znižovať *ich* a chrániť pred *nimi*.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Na tento účel by sa ***mali využívať rôzne nástroje, a to*** komplementárnym spôsobom, vrátane ***aktívacie*** trhu práce, ***ktorá umožní prístup k službám a k podpore príjmu zameraným*** na individuálne potreby. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe, znižovať ***ju*** a chrániť pred ***ňou***.

Pozmeňujúci návrh

Na tento účel by sa ***mal*** komplementárnym spôsobom ***využívať celý rad nástrojov,*** vrátane ***služieb, ktoré umožňujú aktiváciu*** trhu práce, a ***služieb na podporu príjmu zameraných*** na individuálne potreby. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe ***a sociálnemu vylúčeniu,*** znižovať ***ich*** a chrániť pred ***nimi***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 226
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Na tento účel by sa ***mali využívať rôzne nástroje, a to*** komplementárnym spôsobom, vrátane ***aktívacie*** trhu práce, ***ktorá umožní prístup k službám a k podpore príjmu zameraným*** na individuálne potreby. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby ***uľahčili*** zachytenie všetkých ***oprávnených*** osôb, podporovali investície do ľudského

Pozmeňujúci návrh

Na tento účel by sa ***mal*** komplementárnym spôsobom ***využívať celý rad nástrojov,*** vrátane ***služieb, ktoré umožňujú aktiváciu*** trhu práce, a ***služieb na podporu príjmu zameraných*** na individuálne potreby. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby ***uľahčovali prístup, slušnosť,*** zachytenie všetkých osôb ***nediskriminačným spôsobom,*** podporovali

kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe, **znižovať ju** a chrániť **pred ňou**.

investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe **a iným rizikám, ako sú napríklad zdravie, nehody alebo nedostatok zamestnania, obmedzovať tieto javy** a chrániť **proti nim**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Na tento účel by sa **mali využívať rôzne nástroje, a to** komplementárnym spôsobom, vrátane **aktivácie** trhu práce, **ktorá umožní prístup k službám a k podpore príjmu zameraným** na individuálne potreby. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe, **znižovať ju** a chrániť **pred ňou**.

Pozmeňujúci návrh

Na tento účel by sa **mal** komplementárnym spôsobom **využívať celý rad nástrojov**, vrátane **služieb, ktoré umožňujú aktiváciu** trhu práce, a **služieb na podporu príjmu zameraných** na individuálne potreby. Systémy sociálnej ochrany by mali byť vytvorené tak, aby uľahčili zachytenie všetkých oprávnených osôb, podporovali investície do ľudského kapitálu a pomáhali zabrániť chudobe, **znižovať ju** a chrániť **pred ňou**. **Osobitná pozornosť by sa mala venovať deťom ohrozeným chudobou v dôsledku dlhodobej nezamestnanosti ich rodičov**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228
Guillaume Balas

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 229
Laura Agea

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny *vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.*

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 230
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny *vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života,*

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny, *spolu s reformami zameranými na konsolidáciu troch pilierov systémov* dôchodkového sporenia,

zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

ale s prihliadnutím na rozdiely v očakávanej dĺžke života a pracovné podmienky medzi povolaniami.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 231
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by ***mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila*** ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte ***nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.***

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by sa ***mali v prípade potreby reformovať so zameraním na slušný príjem v dôchodku aspoň nad úrovňou chudoby a s cieľom zabezpečiť*** ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte ***zvyšujúcej sa dĺžky života a demografických zmien vrátane vytvorenia podmienok, aby pracovníci mohli pracovať až do veku odchodu do dôchodku, zvýšením skutočného veku odchodu do dôchodku, a rozvojom doplnkových dôchodkových systémov založených na solidarite.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck, Ole Christensen

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a

demografickej zmeny *vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.*

demografickej zmeny. *Najlepšie je zvýšiť celkovú mieru zamestnanosti, pričom sa nadviaže aj na sociálne investície do aktívneho starnutia. Ďalšie reformy by sa mali zameriavať na zvyšovanie skutočného veku odchodu do dôchodku, pričom sa zohľadní počet odpracovaných rokov a rozdiely v očakávanej dĺžke života spôsobené zvlášť náročnou prácou, ako aj na zachovanie základného významu verejných dôchodkov pri navrhovaní doplnkových dôchodkových sporení. Na zaistenie slušného životného štandardu v starobe sú potrebné aj opatrenia na zmenšenie rodových rozdielov v zamestnanosti a odmeňovaní, ako aj výskytu nedobrovoľných pracovných zmlúv na čiastočný úväzok.*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Evelyn Regner

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali *prejsť reformou*, aby sa *zabezpečila* ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov *v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.*

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali *byť štruktúrované tak*, aby sa *zaistila* ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov. *Pre udržateľnosť dôchodkových systémov je rozhodujúci pomer nezamestnaných a dôchodcov k pracujúcim (ekonomická miera závislosti – podľa vymedzenia v bielej knihe o dôchodkoch) . Napriek zrýchlenému starnutiu obyvateľstva počas nadchádzajúcich desaťročí sa ekonomická miera závislosti dá do značnej miery obmedziť tým, že sa zlepší v súčasnosti veľmi nízky pomer ľudí v produktívnom veku, ktorí majú vysokokvalitné zamestnanie. Prepojenie dôchodkového veku a priemernej dĺžky*

života nezohľadňuje význam rozvoja pracovného trhu, a preto nepredstavuje primeraný nástroj na to, aby sa mohlo čeliť výzve starnutia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Enrique Calvet Chambon

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre **ženy a mužov** v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, **zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku** a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre **jednotlivcov** v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života **tým, že sa a poskytnú vhodné stimuly na dobrovoľné predĺženie pracovného života a preskúma sa vhodnosť** rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 235
Javi López

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny **vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou** života,

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny **berúc do úvahy nielen očakávanú dĺžku** života **alebo zvýšenie** skutočného veku odchodu do

zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku **a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia**.

dôchodku, **ak to odvetvie alebo povolanie umožňuje, ale aj zvýšenie miery zamestnanosti**. Členské štáty musia takisto **zaručiť budúce príjmy s cieľom udržať a zlepšiť kúpyschopnosť**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
Sven Schulze

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku **a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia**.

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku **vytvorením stimulov na prevzatie osobnej zodpovednosti za hromadenie kapitálu na dôchodok**.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 237
Ivo Vajgl

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do

dôchodku s očakávanou dĺžkou života, **zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku** a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

dôchodku s očakávanou dĺžkou života a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

Or. sl

Pozmeňujúci návrh 238
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia **a tým, že sa zabezpečí, aby pracovníci, ktorí sa v čase svojho zamestnania uvoľnia z dôvodu starostlivosti o člena rodiny, mali príležitosť hradiť si dôchodkové kredity.**

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Renate Weber

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny vrátane prepojenia

Pozmeňujúci návrh

Dôchodkové systémy by mali prejsť reformou, aby sa zabezpečila ich udržateľnosť, **prenosnosť** a primeranosť pre ženy a mužov v kontexte nárastu dlhovekosti a demografickej zmeny

zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

vrátane prepojenia zákonom stanoveného veku odchodu do dôchodku s očakávanou dĺžkou života, zvýšenia skutočného veku odchodu do dôchodku a rozvoja doplnkového dôchodkového sporenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Tatjana Ždanoka
v mene skupiny Verts/ALE

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej **starostlivosti** a dlhodobej starostlivosti a zároveň **aby boli fiškálne udržateľné**.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zlepšiť **kvalitu, cenovú dostupnosť, prístupnosť**, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej a dlhodobej starostlivosti, **ako aj dôstojné pracovné podmienky v súvisiacich odvetviach**, a zároveň **zachovávať finančnú udržateľnosť týchto systémov prostredníctvom zlepšovania solidárneho financovania v súlade so sociálnou spravodlivosťou**.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a zároveň aby boli fiškálne udržateľné.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zlepšiť **kvalitu**, dostupnosť, **cenovú prístupnosť**, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a zároveň aby boli fiškálne

udržateľné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 242
Marian Harkin

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a zároveň aby boli fiškálne udržateľné.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, **cenovú prístupnosť**, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a zároveň aby boli fiškálne udržateľné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a zároveň aby boli fiškálne udržateľné.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, **cenovú prístupnosť**, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a **sociálnej starostlivosti** a zároveň aby boli fiškálne udržateľné.

Or. de

Pozmeňujúci návrh 244
Enrique Calvet Chambon

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a zároveň aby boli **fiškálne** udržateľné.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť, efektívnosť a účinnosť systémov zdravotnej starostlivosti a dlhodobej starostlivosti a zároveň aby boli **finančne** udržateľné.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 245
Georges Bach

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty by mali plne využívať Európsky sociálny fond a iné fondy Únie s cieľom bojovať proti chudobe, sociálnemu vylúčeniu a diskriminácii, zlepšovať prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím a podporovať rovnosť žien a mužov a zlepšenie verejnej správy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

Príloha 1 – oddiel 4 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Hlavným cieľom stratégie Európa 2020 boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu, na základe ktorého členské štáty stanovujú svoje národné ciele, pričom zohľadnia svoju východiskovú situáciu a vnútroštátne okolnosti, je podporovať

***sociálne začlenenie, najmä
prostredníctvom znižovania chudoby, a to
zameraním sa na vymanenie aspoň 20
miliónov ľudí z ohrozenia chudobou
alebo vylúčením.¹***

***¹ Obyvateľstvo je vymedzené ako počet
osôb, ktoré sú ohrozené chudobou alebo
vylúčením podľa troch ukazovateľov
(riziko chudoby, materiálna deprivácia,
domácnosť nezamestnaných osôb),
pričom si členské štáty môžu po
zohľadnení vnútroštátnych podmienok a
priorít stanoviť vnútroštátne ciele na
základe najvhodnejších ukazovateľov.***

Or. en